

JOBST® LymphCARE

DE

Bandagenset zur Kompressions-Bandagierung von Ödemen

Anwendung
Die in den Abbildungen dargestellte Verbandsmethode ist als Empfehlung gedacht. Bitte beachten Sie, dass alle im JOBST® LymphCARE System enthaltenen Produkte entsprechend ihrer Indikationen und Kontraindikationen (siehe Gebrauchsanweisung) angewendet werden. Die Vorsichtsmaßnahmen sind gemäß der Gebrauchsanweisung zu beachten. Tricofix® elastischer Schlauchverband wird zum Schutz der Haut zuerst angelegt. Elastomull® elastische Fixierbinde wird zum Bandagieren von Fingern und Zehen verwendet. Artiflex® synthetische Polsterbinde dient als Polstermaterial und wird über Tricofix® angewandt. Comprilan® textilelastische Kurzzugbinde wird über Artiflex® gewickelt. Mit Leukoplast® hospital werden die Enden der Comprilan® Bandagen fixiert.

Sonstige Hinweise:
Falsch angelegte Bandagen können beim Tragen Beschwerden hervorrufen. Offene Wunden müssen vor dem Anlegen der Bandagen mit einem geeigneten Verbandmaterial abgedeckt werden.
Artiflex®: 40% Polyester, 40% Polypropylen, 20% Polyethylen
Comprilan®: 100% Baumwolle
Elastomull®: 42% Baumwolle, 29% Viskose, 29% Polyamid
Leukoplast® hospital: Viskoseträger mit Zinkoxid-Kautschuk-Harz-Kleber.
Tricofix®: 100% Baumwolle
Leukoplast® hospital enthält natürlichen Gummi-Latex. Enthält Kolophonium.



GB

US

AU

Bandage set for oedema management

Mode of application:
The dressing method shown on the pictures is a recommendation. All products contained in the (JOBST® LymphCARE System) should be used according to their indications and contraindications (see instructions for use). Cautions have to be followed in accordance with the instructions for use. Tricofix® elastic tubular bandage for skin protection is applied first. Elastomull® elastic fixation bandage is used for bandaging fingers and toes. Artiflex® synthetic bandage is used as padding material on top of Tricofix®. Comprilan® textile elastic short stretch bandage is applied over Artiflex®. Leukoplast® hospital fixes the ends of the Comprilan® bandages.

Other recommendations:
Incorrectly applied bandages may cause a problem during wearing. Open wounds must be covered with an appropriate dressing before the bandages are put on.
Artiflex®: 40% polyester, 40% polypropylene, 20% polyethylene
Comprilan®: 100% cotton
Elastomull®: 42% cotton, 29% viscose, 29% polyamide
Leukoplast® hospital: Viscose fabric coated with rubber-based adhesive.
Tricofix®: 100% cotton
Leukoplast® hospital contains dry natural rubber. Contains colophony.



FR

Assortiment de bandages pour le traitement de l'œdème

Mode d'application
La méthode de bandage indiquée sur les images est donnée uniquement à titre indicatif (recommandation). Tous les produits contenus dans le JOBST® LymphCARE System doivent être utilisés selon leurs indications et contre-indications (voir le mode d'emploi). Les mises en garde doivent être observées conformément au mode d'emploi. Appliquez d'abord le bandage tubulaire élastique Tricofix® pour protéger la peau. Le bandage élastique de fixation Elastomull® sert à panser les doigts et les orteils. Le bandage synthétique Artiflex® sert comme matériau de rembourrage par-dessus Tricofix®. Le bandage textile à élasticité courte Comprilan® s'applique par-dessus Artiflex®. La bande Leukoplast® hospital fixe l'extrémité des bandages Comprilan®.

Autres recommandations :
Des bandages incorrectement appliqués peuvent occasionner des problèmes pendant le port. Les blessures ouvertes devront être recouvertes avec un pansement approprié avant de poser les bandages.
Artiflex®: 40 % polyester, 40 % polypropylène, 20 % polyéthylène
Comprilan®: 100 % coton
Elastomull®: 42 % coton, 29 % viscose, 29 % polymide
Leukoplast® hospital: viscose recouverte d'un adhésif à base de caoutchouc.
Tricofix®: 100 % coton
Leukoplast® hospital contient du latex de caoutchouc naturel. Contient de la colophane.



ES

Sistema de vendaje para el tratamiento del edema

Modo de aplicación:
El método de aplicación del apósito que se ilustra en las imágenes se incluye a modo de recomendación. Todos los productos que forman parte del JOBST® LymphCARE System deben utilizarse de acuerdo con sus indicaciones y contraindicaciones (consulte las instrucciones de uso). Tome todas las precauciones mencionadas en las instrucciones de uso. Se aplica primero la venda tubular elástica Tricofix® como protector de la piel. La venda de gasa elástica de fijación Elastomull® se utiliza para vendar los dedos de las manos y los pies. La venda sintética Artiflex® se aplica como material de almohadillado sobre Tricofix®. La venda textil de baja elasticidad Comprilan® se aplica sobre Artiflex®. Leukoplast® hospital fija los extremos de los vendajes con Comprilan®.

Otras recomendaciones:
La aplicación incorrecta de los vendajes puede causar algún problema durante su aplicación. Las heridas abiertas deben cubrirse con una compresa apropiada antes de colocar las vendas.
Artiflex®: 40% poliéster, 40% polipropileno, 20% polietileno
Comprilan®: 100% algodón
Elastomull®: 42% algodón, 29% viscosa, 29% poliamida
Leukoplast® hospital: Viscosa recubierta de adhesivo a base de látex.
Tricofix®: 100% algodón
Leukoplast® hospital contiene látex natural. Contiene colofonia.



IT

Set di bende per il trattamento dell'edema

Modalità d'uso e applicazioni
Il metodo di fasciatura illustrato nelle immagini è una raccomandazione. Tutti i prodotti contenuti nel JOBST® LymphCARE System devono essere utilizzati secondo le relative indicazioni e controindicazioni (vedere le istruzioni per l'uso). Seguire le precauzioni indicate nelle istruzioni per l'uso. La procedura illustrata è consigliata come metodo per effettuare il bendaggio. Per prima cosa si deve applicare la benda tubolare Tricofix® per la benda di fissaggio elastica Elastomull® è utilizzata per fasciare le dita delle mani e dei piedi. La benda sintetica Artiflex® è impiegata come imbottitura sopra Tricofix®. La benda elastica a corta elasticità Comprilan® è applicata sopra Artiflex®. Leukoplast® hospital ha la funzione di fissare le estremità di Comprilan®.

Ulteriori raccomandazioni:
Un'applicazione non corretta del bendaggio può causare problemi al paziente. Eventuali ferite aperte devono essere protette con una medicazione adeguata prima di effettuare il bendaggio.
Artiflex®: 40% poliestere, 40% polipropilene, 20% polietilene
Comprilan®: 100% cotone
Elastomull®: 42% cotone, 29% viscosa, 29% poliammide
Leukoplast® hospital: tessuto di viscosa rivestito di adesivo a base di gomma.
Tricofix®: 100% cotone
Leukoplast® hospital contiene lattice di gomma naturale. Contiene colofonia.



